

# EUROBOOR

FOR PROFESSIONALS BY PROFESSIONALS

## Руководство ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Необходимо ознакомиться и понять данное руководство, для  
исключения возможности получения телесных повреждений.



## EDG.500

Электрическая  
прямошлифовальная машина

Серийный номер \_\_\_\_\_ Дата покупки \_\_\_\_\_

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам. Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему работающему от сети электроинструменту.

### **1) РАБОЧЕЕ МЕСТО**

- а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте и недостаточная освещенность приводят к происшествиям.
- б) Не работайте с электроинструментом поблизости от легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент производит искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Не допускайте в рабочую зону детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### **2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- а) Вилка подключения прибора должна соответствовать розетке. Правильно функционирующие, неповрежденные вилка и розетка уменьшают риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- в) Не используйте электроинструмент под дождем или во влажных условиях. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- г) Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Использование кабеля подходящего для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.

### **3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, лекарств или наркотических препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Респиратор, нескользящая обувь, каска или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.

- в) Избегайте случайного включения. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении до подключения. Перемещение инструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети включенных инструментов может привести к несчастному случаю.
- г) перед включением электроинструмента удалите регулировочный или гаечный ключ. Ключ, находящийся на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- д) Не пытайтесь дотянуться до труднодоступных мест, постоянно сохраняйте надежную точку опоры и равновесие.
- е) Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, ювелирные или длинные волосы могут быть попасть в подвижные части устройства.
- ж) Если имеются приспособления для сбора пыли, убедитесь, что они подсоединены и используются. Использование этих приспособлений может уменьшить опасность от воздействия пыли.

#### **4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД**

- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент будет делать эту работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он был разработан.
- б) Не используйте электроинструмент при не работающем выключателе. Такой электроинструмент опасен и должен быть отремонтирован.
- в) Выньте вилку из розетки, прежде чем регулировать, заменять принадлежности или при перемещении электроинструмента на хранение. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом или этими инструкциями работать с электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
- д) обслуживание электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей. Если они повреждены, инструмент должен быть отремонтирован перед использованием. Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.
- е) Держите режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками меньше заедает и им легче управлять.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки, в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предназначенном для конкретного типа электроинструмента, учитывая условия труда и работу, которая должна быть выполнена. Используйте электроинструмент только для тех операций, которые не могут привести к опасным ситуациям.

## **5) СЕРВИС**

Электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это гарантирует безопасность эксплуатации электроинструмента.

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за покупку электроинструмента Euroboor. Если у вас возникли какие-либо вопросы о нашей продукции, мы рекомендуем вам связаться с нашими специалистами, которые проконсультируют вас и помогут найти правильные ответы на поставленные вопросы. Пожалуйста, свяжитесь с нашим местным дистрибьютором или дилером.

### **Общие правила безопасности при шлифовании:**

а) Этот электроинструмент предназначен для функционирования в качестве шлифовального инструмента. Прочитайте все предостережения, инструкции и спецификации, прилагаемые к инструменту. Несоблюдение инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

б) Такие операции, как полировка или резка не рекомендуется выполнять с помощью этого инструмента. Операции, для которых электроинструмент не предназначен, могут создать опасную ситуацию и привести к травме.

в) Не используйте аксессуары, которые не рекомендованы производителем. Тот факт, что аксессуар может быть установлен на ваш электроинструмент, еще не гарантирует безопасной работы.

г) Допустимая скорость использования аксессуара должна быть по меньшей мере равна максимальной скорости заявленной для электроинструмента. Аксессуары, не рассчитанные на использование с высокой скоростью, могут сломаться.

д) Наружный диаметр и толщина аксессуара должны соответствовать размерам вашего электроинструмента. Принадлежности несоответствующего размера не могут быть адекватно и безопасно использованы.

е) Не используйте поврежденные аксессуары. Перед каждым применением осматривайте вспомогательное оборудование на предмет сколов, трещин, разрывов или сильного износа. Если электроинструмент или аксессуар упал, проверьте его на наличие повреждений. После проверки и установки аксессуара, включите электроинструмент и проверьте его работу на максимальной скорости без нагрузки в течение минуты. Как правило, в течение этого времени, возможно определить поврежден инструмент или нет.

ж) Используйте средства индивидуальной защиты. В случае необходимости, используйте респиратор, беруши, перчатки и фартук, способный остановить небольшие абразивные частицы. Средства защиты глаз должны быть способны остановить мелкие обломки, образующиеся в результате обработки материала. Маска или респиратор должны быть способны фильтровать образующуюся в процессе работы пыль. Длительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

з) Не допускайте посторонних в рабочую зону без средств индивидуальной

защиты. Фрагменты заготовки или обломки могут улететь в сторону и привести к травме.

и) При выполнении операций, когда режущий инструмент может задеть скрытую проводку или собственный кабель, держите инструмент за изолированные поверхности. При контакте с проводом под напряжением, есть опасность поражения электрическим током.

к) Расположите шнур четко за пределами подвижных частей рабочего инструмента, шнур может быть перерезан или зажат.

л) Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки двигателя, вращающийся инструмент может зацепиться за опорную поверхность и электроинструмента выйдет из под контроля.

м) Не следует использовать инструмент направив его на себя. В подвижные части электроинструмента могут попасть детали вашей одежды и инструмент притянется к вашему телу.

н) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вращающийся ротор затягивает пыль внутри корпуса и чрезмерное накопление металлической пыли может вызвать поражение электрическим током.

о) Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

п) Не используйте аксессуары, которые требуют охлаждающих жидкостей. Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

### **Отдача и связанные с ней инструкции**

Отдачей возникает в случае, если вращающийся диск, щетка, фреза или другой инструмент оказался зажат или зацепился. Зажимание вызывает резкий срыв вращающегося аксессуара, который в свою очередь вызывает потерю контроля над электроинструментом и может привести к травмам или повреждению инструмента.

Отдача является следствием неправильного использования мощности и / или неправильных действий оператора, чего можно избежать, принимая необходимые меры предосторожности, описанные ниже.

а) Крепко держите электроинструмент и занимайте устойчивое положение, чтобы иметь возможность сопротивляться отдаче. Всегда используйте дополнительные рукоятки, при наличии таковых, для максимального контроля инструмента.

б) Никогда не держите руки вблизи вращающихся частей инструмента, вы можете получить травму в случае если инструмент отбросит в сторону.

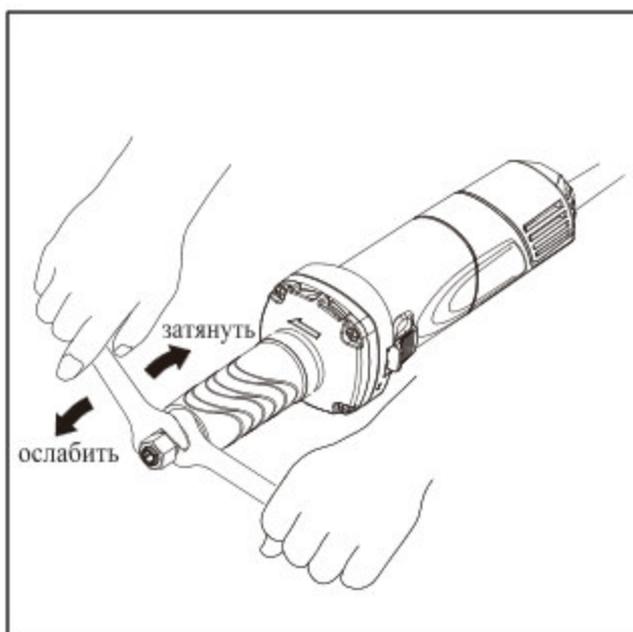
в) Не располагайтесь в зоне, куда электроинструмент будет двигаться в случае отдачи. Отдача направит инструмент в направлении, противоположном направлению вращения аксессуара в точке зацепления.

г) Будьте особенно осторожны при обработке углов, острых краев и т.д.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Сборка и разборка захвата

Используйте один ключ для блокировки шпинделя и используйте другой ключ, чтобы повернуть головку винта. Вращение по часовой стрелке, затягивает винт; вращение против часовой стрелки ослабляет винт (Картинка 1).



Картинка 1

### Переключатель

Перед подключением инструмента к источнику энергии, пожалуйста, убедитесь, что переключатель находится в выключенном состоянии.

При перемещении выключателя вперед, инструмент включается.

При перемещении выключателя назад, инструмент выключается. (Картинка 2).



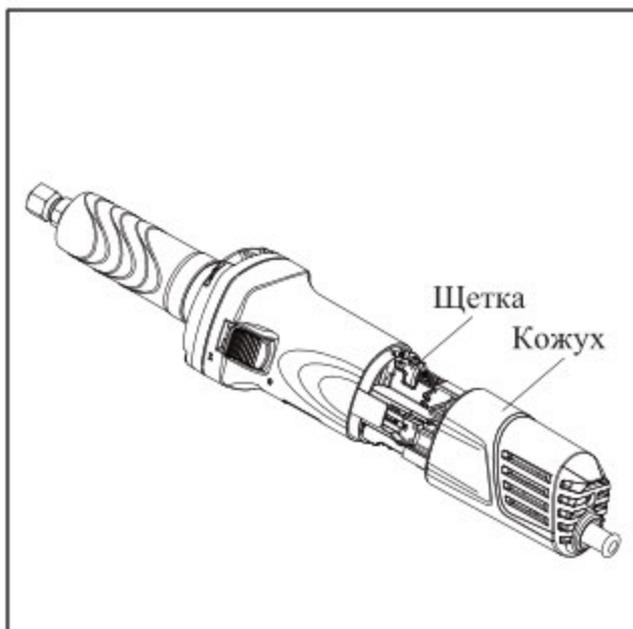
Картинка 2

### Замена угольных щеток

Отключите машину от источника питания перед заменой угольных щеток.

Угольные щетки следует заменять в случае если машина сильно искрит или вращение останавливается в процессе работы.

Используйте отвертку, чтобы снять защитный кожух, после чего достаньте угольные щетки из креплений. Поставьте новые щетки, убедитесь, что они свободно ходят в держателе, а затем установите кожух обратно. Пожалуйста, заменяйте сразу обе щетки и используйте только оригинальные щетки (Картинка 3).



Картинка 3

### **Практические советы**

Перед подключением инструмента к источнику энергии, пожалуйста, убедитесь, что переключатель находится в выключенном состоянии.

Прежде чем положить инструмент, выключите его и дождитесь окончания вращения шпинделя.

### **Техническое обслуживание и уход**

- Отключите инструмент от розетки перед выполнением любых операций по настройке инструмента!

- Инструмент не требует специального обслуживания, но через некоторое время следует проверять частями, которые подвержены износу при нормальных условиях эксплуатации. Это включает контроль и замену угольных щеток и смазки редуктора.

- Содержите инструмент и шнур питания в чистоте. Вентиляционные отверстия всегда должны быть чистые и открытые. Протирайте поверхность инструмента только мягкой тканью!

- Не допускается использование бытовых чистящих средств, содержащих бензин, трихлорэтилен, аммиак и хлориды. Эти вещества разъедают пластиковые части инструмента.

- Чрезмерное искрение обычно указывает на присутствие грязи в двигателе или чрезмерный износ угольных щеток.

- В случае электрического или механического повреждения, отправьте инструмент в авторизованный центр Euroboor для ремонта.

### **Обслуживание и ремонт**

Если требуется обслуживание или ремонт инструмента, свяжитесь с одним из наших сервисных центров. Не допускается и опасно проводить любой самостоятельный ремонт инструмента.

Любой ремонт инструмента в неавторизованных сервисных центрах осуществляется на свой страх и риск и приводит к потере гарантии.

### **Технические характеристики**

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	500 Watt
ОБОРОТЫ МОТОРА	27000 об./мин
ЗАХВАТ ШТИФТА	6 и 3 мм
ВЕС	1,6 кг

## СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

№	Арт.	Наименование	Примеч	№	Арт.	Наименование	Примеч
1	338040	Кожух		23	321062	Фиксатор	
2	261026	Гайка		24	110252	Зажим	
3	146021	Цанга		25	441144	Статор	
4	223010	Болт	ST5×25	26	313102	Корп. двиг.	
5	162082	Короб подшип.		27	445011	Переключатель	
6	133093	Шпиндель		28	434018	Держ. щетки	
7	114118	Шайба		29	431064	Угольн щетка	
8	211060	Подшипник	6901-2Z	30	221001	Болт	ST3×10
9	252004	Фиксатор		31	153002	Пружина	
10	211096	Подшипник	6000VV	32	318006	Держ. кабеля	
11	243003	Шайба		33	222001	Болт	ST4×14
12	251013	Фиксатор		34	322008	Рычаг	
13	333073	Шайба		35	443006	Конденсатор	
14	182063	Втулка		36	445003	Пружина	
15	252026	Фиксатор		37	323013	Кнопка	
16	333002	Шайба		38	431065	Угольн. щетка	
17	163043	Пластина		39	411016B	Кабель	
18	442147	Ротор		40	332006	Втулка	
19	319051	Фиксатор		41	223002	Болт	ST4×16
20	211095	Подшипник	607-2RS	42	315037	Rear guard	
21	331028	Втулка		43	623019	Кожух	
22	2210730	Болт	ST4×80-F	44	146022	Цанга	

